

Amtl. Liste der Badegäste und Fremden des Nordseebades Juist

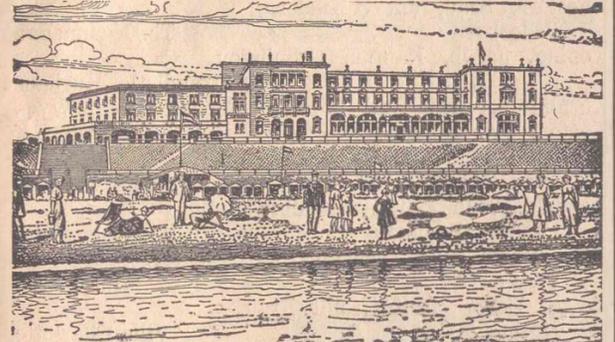
Erscheint während der Badezeit wöchentlich zweimal, Anfang und Ende der Saison nur einmal. — Bezugspreis: 3,50 RM. — Einzelne Nummern sind bei den Herren Fritz Henning Frau H. Neukirchen Wwe. (Kurhaus-Bazar), Firma C. Jaacksch, Zigarrengeschäft, Buchhandlungen H. Arends, Ludwig Mölk, Strandbuchhandlung, Reise- und Verkehrsbüro Behrends, Herm. Hellner zu haben. Preis der Einzelnummer 20 Pfg. Geschäftsstelle: Otto G. Soltan, Buchdruckerei, Norden, Fernsprech-Anschluß Nr. 2219

Nr. 13 Juist, den 10. August 1930 31. Jahrgang

Die geehrten Kurgäste und Fremden werden gefälligst um **recht deutliche** Angabe des Namens und Titels ersucht. Nachdruck der Liste ist nur mit Genehmigung der Verlagshandlung gestattet.

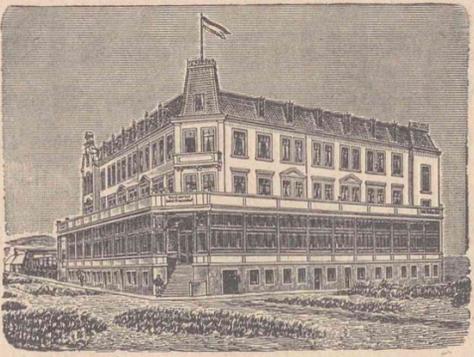
Strandhotel Kurhaus Nordseebad Juist

Fernruf: Dauerverbindung über Emden. Kurhaus Juist Nr. 86
Neu: Zentralheizung / Bäder / Fliessendes Wasser
81 Alle Zimmer haben herrliche, freie Aussicht auf das Meer.



Täglich von 4—6 Uhr Familien-Kaffee auf der See-Terrasse.
Der Treffpunkt aller Badegäste ist der Kurhaus-Saal. Jede Woche Reunion.
Jeden Mittwoch und Sonntag Kinderball. Die Kapelle spielt jeden dritten Tag im weissen Saal von 8 1/2—10 Uhr zum Abendkonzert, von 10 Uhr ab Tanzunterhaltung.

Hotel Friesenhof Nordseebad Juist



Treffpunkt der guten Gesellschaft

- Bunnemann, Fr., Kaufm., mit Frau, Bremen Tilemanns Kinderheim
- Buschjan, Eleonore, Diakonisse, Recklinghausen Ev. Schwesternheim
- Büsen, Carl, Kaufm., Düsseldorf Strandhotel Kurhaus Villa Petina
- Busch, Fr., Insektor, Münster Strandhotel Kurhaus
- Butzengeiger, Frau Dr. med., Elberfeld Villa Petina
- Carus, Wilh., Rektor, mit Familie, Krefeld-Uerdingen Haus Arneke
- Caspers, Geschwister, Köln Hotel Rose
- Ceelen, mit Familie, Bonn Hotel Itzen
- Clasen, Elisabeth, Mittelschullehrerin, Letmathe i. W. Hotel Worch
- Coenen, Lieselotte und Hans, Schüler, Rheydt Villa Charlotte
- Colsman, Frau Johannes, Langenberg Fritz Arends
- Cording, Emmy, Wien Pension Riedel
- Cronrat, Vermessungsrat, mit Familie, Düsseldorf Peterhof
- Czéh, Frau Landrat, Geilenkirchen b. Aachen Villa Christa
- Damm, Ed., Lehrer, mit Familie, Dortmund-Hörde Ulrich Block
- Dams, Erna, Dipl.-Musiklehrerin, Gelsenkirchen Haus Schneider
- Dannenberg, Dr. jur. Karl, Gerichtsreferendar, Münster Villa Seestern
- Deppermann, Hch., Kaufm., Bünde i. W. Cl. Eilers
- Dettmer, W., Gärtneribes., Gotha Hotel Fresena
- Diehl, Oberstudienrat, mit Familie, Hattingen a. R. Villa Petina
- Dietz, M., Kaufm., Berlin-Friedenau Villa Carola
- Dimmler, Lieselotte, Bremen Hotel Rose
- Dinger, Magda, stud. mus., Köln Villa Seemannstreu
- Dierks, Wilh., Kaufm., Bremen Hotel Fresena
- Dörr, Frau Sanitätsrat, mit Tochter, Haan (Rhld.) Inselhospiz

Amtliche Liste der bis zum 6. August angemeldeten Kurgäste und Fremden.

- Adams, Frau Käthe, mit 2 Kindern, Bad Godesberg Haus Dorothea
- van Ahlen, Frau Dr. med. Grete, mit Familie und Bed., Essen-Stoppenberg Warmbadeanstalt
- Albrecht, Margarethe, ärztl. Sprechstundenhilfe, Eberswalde-Mark Haus Johanne Antine
- Althaus, Bruno, Kaufm., Breslau Richard Peters
- Andrae, Dr. med. Paul, Augenarzt, Elmshorn (Holst.) Hotel Friesenhof
- André, Frau Lotte, mit Tochter, Hamm i. W. Hotel Itzen
- Asbeck, Wilhelm, Fabrikant, mit Familie, Elberfeld Inselhospiz
- Assmann, Frau Grete, mit Kind, Dortmund Hotel Itzen
- Baedeker, Frau Wwe. Frieda, Weimar Villa Viktoria
- Baer, Walter Hoffmann, Schüler, Dresden-A. Hotel Friesenhof
- Baake, Direktor, Berlin-Tempelhof Pension Riedel
- Baltes, Frau Elsb., mit Tochter, Merzig a. d. Saar Haus Erholung
- Barich junior, Friedrich, Kaufm., Dortmund Haus Eleonore
- Barth, Fritz, Schüler, Köln-Braunsfeld Tilemanns Kinderheim
- Baum, Georg, Ingenieur, mit Familie, Elberfeld Villa Nordseefrieden
- Baudach, Karl, Gauvorsteher im D.H.V., mit 2 Kindern, Düsseldorf Hotel Itzen
- von Bebber, Frau Architekt Betty, mit Tochter, Buer i. W. Haus Jabine
- Beck, Elly, Kontoristin, Iserlohn Villa Viktoria
- Becker, Gertrud, Rheydt Haus Ranft
- Becker, Else, Mittelschullehrerin, Letmathe i. W. Hotel Worch
- Becker, Clara, Lehrerin, Bottrop i. W. Haus Antonie
- Becker, Gertrud, Kontoristin, Hamburg Haus Schwalbe
- Beckmann, Karl, Fabrikant, mit Familie, Gelsenkirchen Tilemanns Kinderheim
- Beckmann, Ewald, Kaufm., Enger i. W. Hotel Fresena
- Beckmann, Fritz, Kaufm., mit Frau und 2 Kindern, Bremen Hotel Friesenhof
- Beindorff, Frau Martha, mit Familie und Bed., Hannover Haus Kleen
- Berg, Frl., mit Neffen, Krefeld Inselhospiz
- Berger, Robert, Gesanglehrer, mit Familie, Dortmund Haus Fr. Gerhardt
- van den Bergh, Else, Bergedorf-Hamburg Villa Erika
- Bergmann, Fritz, Plauen San.-Rat R. Arends
- Bert, Helene, Dortmund Haus Alberta

- Beune, Eduard, Direktor, mit Familie und Bed., Dortmund Hotel Friesenhof
- Beyer, Lisbeth, Weidenau a. d. Sieg Villa Charlotte
- Bieber, Emma, Lehrerin, Köln Villa Altmanns
- Elumberg, Frau Luise, mit Sohn Lothar, Mülheim a. R. Haus Jonxis
- Elume, Frau Else, Alfeld a. L. Haus Hook
- Böcksch, Frau, mit Tochter, Braunschweig Haus Hook
- Böcker, Elfriede, Privatsekr., Osnabrück Haus Bleyer
- Bohlen, Frau, mit Kind, Köln-Mansfeld Haus Rosendahl
- Bojunga, Dr. jur. Helmut, Magistratsrat, mit Familie und Bed., Hannover Haus Cramer
- Borennten, Rud., Kaufm., mit Familie, Krefeld Claassens Hotel
- Bolzen, Frau, Köln-Braunsfeld Hotel Fresena
- Bolle, Magdalene, Münster i. W. Pension Riedel
- Bolle, Dr. Bernhard, Studienrat, Münster i. W. Pension Riedel
- Bomm, Baurat, mit Familie, Köln-Klettenberg Villa Seestern
- Boesen, S., Lehrerin, Trier Haus Erholung
- Bollmeyer, C., Kaufm., mit Frau und 2 Kindern, Köln-Sülz Hotel Friesenhof
- Bond, Herm., mit Frau, Stuttgart Strandhotel Kurhaus
- Botje, Groningen Strandhotel Kurhaus
- Bauer, Ph., Kaufm., mit Familie, Wiesbaden Villa Baumann
- Bracht, Margret, Schülerin, Hamm i. W. Tilemanns Kinderheim
- Brand, Dr. Jos., Studienrat, Trier Haus Erholung
- Brand, Franziska, Tel.-Ass., Lünen Haus Viktoria
- Brandis, H. H., Oberamtsrichter, mit Tochter, Bremen Hotel Itzen
- Breuer, Walter, Kaufm., Bochum Pension Riedel
- Breuer, Frau, Köln Haus Rosendahl
- Brenken, F., Kaufm., mit Familie, Münster i. W. Haus Schwalbe
- Brockelmann, Carl, Geh. Reg.-Rat, Univ.-Professor, mit Frl. Tochter, sutd. phil., Breslau Peterhof
- Brotführer, Hans Helmut, Schüler, Düsseldorf Tilemanns Kinderheim
- Brotführer, Eva, Düsseldorf Tilemanns Kinderheim
- Brotführer, Frau Gertraud, Düsseldorf Tilemanns Kinderheim
- Brons, Dr. med. Carl, Augenarzt, mit Familie und Bed., Dortmund Haus Wattenmeer
- Buchacker, Anna, Weidenau a. d. Sieg Villa Charlotte
- Büche, Frau Jos., mit Familie, Köln
- Bühler, Otto, Rektor, mit Familie, Wuppertal-Vohwinkel Haus Coordes
- Bungert, M., Lehrerin, Duisburg O. Altmanns



Kornsaat-Brauerei-Gesellschaft Norden i. Ostfriesland
Deutschlands größte Kornbrennerei, gegründet 1805

- Dormann, Caspar, Kaufm., mit Familie, Heidelberg G. P. Schmidt
- Dörsing, Aenne, Iserlohn Haus Viktoria
- Dörsch, Kurt, Stadtsekretär, mit Frau, Wuppertal-Barmen Haus Alberta

Dövmühle, Johs. M., Kaufm., mit 2 Kindern, Köln Hotel Friesenhof
 Doyé, Hans, Kaufm., Krefeld-Goch Villa Angelika
 Düpre, Frau, mit Kindern, Hagen i. W. Strandhotel Kurhaus
 Dustmann, Magdalene, Volmerdingsen Haus Erholung
 Dustmann, Frau, mit Tochter, Oberhausen-Osterfeld Haus Angelika
 Eich, Frau Dr. med. Eugenie, mit Familie, Düsseldorf Inselhospiz
 Eichmann, Kaufm., Schwerte Hotel Friesenhof
 Eickelberg, Elisabeth, Diakonisse, Weidenau Ev. Schwesternheim
 Eickhoff, Frau, mit 2 Söhnen, Dortmund Claassens Hotel
 Ennen, Dr., Arzt, mit Frau, Wittmund Hotel Fresena
 Feck, Erna, Bremen Villa Daheim
 Felder, Dr., Bibliothekar, Bonn Hotel Worch
 Fellingner, Hans, Kfm., Aachen Strandhotel Kurhaus
 Fischer, Carl, Student, Oberhausen Villa Seemannstreu
 Fleck, Frau Hanna, mit Kind, Hannover Haus Jabine
 Fliege, Alma, Diakonisse, Hilchenbach, Kr. Siegen Ev. Schwesternheim
 Frank, Oskar, Kaufm., mit Familie, Worms Villa Baumann
 Franzen, Dr. Otto, Dozent, Krefeld Villa Charlotte
 Freericks, Frau Dr., mit Familie, Unna i. W. Geschw. Tiedkan
 Freund, Friedr., Bankprokurist, Lübeck Villa Pirola
 Fritsch, Helmut, Schüler, Bad Kreuznach Kinderheim Günther
 Fritsch, Anneliese, Schülerin, Bad Kreuznach Kinderheim Günther
 Fröchtling, Frau Dr., Düsseldorf Hotel Fresena
 Froelich, Hans, Erster Staatsanwalt, mit Familie, Bernburg J. Arends
 Frost, Adolf, Fabrikbesitzer, mit Sohn, Köln-Marienburg Haus Dorlis
 Fischer, Dr. med. Walter, Arzt, M.-Gladbach Haus Frisia
 Fudickar, Werner, Kaufm., Duisburg Hotel Friesenhof
 Gaebler, Frau Wwe. Anna, Berlin Villa Pirola
 Garweg, Kaufm., Remscheid Hotel Fresena
 Gaus, Willi, cand. med., Düsseldorf Hotel Pabst
 Gebhardt, Hilde, Homburg a. Rh. Frau O. Altmanns
 Geller, Frau Dr. med., mit Familie, Siegen i. W. Pension Riedel
 Gemperle, W., Domvikar, St. Gallen Paxheim
 Giese, Geschwister, Braunschweig Haus Hook
 Girardet, Frau M., mit Tochter, Essen Haus Rosendahl
 Girardet, Dr. med. Alfred, Stadtarzt, mit Familie und Bed., Essen Haus Hendel
 Gleitz, Annemarie, Kontoristin, Hannover Haus Onnen
 Goebel, Prof. med. Fritz, Halle a. S. Inselhospiz
 Göbel, Frau Architekt, mit Kind, Koblenz Claassens Hotel
 Gondorf, Käthe, Junglehrerin, Neuß Villa Altmanns
 Graf, Ernst, Kaufm., Leipzig Strandhotel Kurhaus
 Grahl, M., Sekretärin, Berlin Hotel Itzen
 Graig, Dr. Werner, Arzt, mit Frau Strandhotel Kurhaus
 Grebe, Frau Dr. med. Olly, mit Kind, Altenessen Haus S. Freese
 Greven, Sigurd, stud., Köln Hotel Pabst

Hartmann, H., Zeitungsverleger, mit Frau, Wittmund Hotel Fresena
 Harney, Rudolf, Pfarrer, mit Familie, Düsseldorf Haus Gertrude
 Havertz, Dipl.-Landwirt, Köln Hotel Fresena
 Hausmann, Friedrich, Hilfsschullehrer, mit Kind, Herne-Södingen Haus Lo
 Hecker, Alice, Köln-Mülheim
 Heider, Oscar, Kaufm., mit Frau und Sohn, Stuttgart-Obertürkheim Villa Charlotte
 Heidrich, Hagen Haus Janssen
 Heim, Gertrud, Düsseldorf Haus Gatena
 Heim, Edith, Lehrerin, Bochum Haus Gatena
 Heinemann, Max, Kaufm., mit Familie, Essen Villa Petina
 Heinmann, Paul, Katasterdirektor, mit Frau, M.-Gladbach Villa Baumann
 Heinz, Dr. Ferd., Kaufm., Oberbruch Hotel Friesenhof
 Hempel, Frä. Elisabeth, Berlin Peterhof
 Henneberg, Frau Luise, Dortmund Hotel Itzen
 Herd, Gustel, Kontoristin, Gütersloh Haus Erholung
 Henze, Frau Apotheker Wwe. Marie, mit 2 Söhnen, Badenweiler Oberlandjäger Janssen
 Henrich, Frau Direktor, mit 2 Kindern, Essen Hotel Friesenhof
 Herkschen, Frau Dr. med., mit Familie, Essen Claassens Hotel
 Herr, Walther, Kaufm., mit Frau, Frankfurt a. M. Inselhospiz
 Hermanns, Anna, Elberfeld Villa Altmanns
 Hermanns, Molly, Elberfeld Villa Altmanns
 Hermes, Louise, Krefeld Hotel Rose
 Herzog, Frau, mit Kind, Düsseldorf Pension Riedel
 Herzog, Frä. Angela, Nürnberg Strandhotel Kurhaus
 Heuser, G. J., Dipl.-Ingenieur, mit Familie, Leverkusen Haus Anny

Klein, Direktor, Dortmund Hotel Fresena
 Kleinen, Otto, Universitätsprofessor, mit Frau und 2 Kindern, Leipzig Hotel Fresena
 Kliesch, Frä. Hildeg., Hirschberg-Cunnersdorf Strandhotel Kurhaus
 Klocke, Frau Lieselotte, mit Kind, Stadthagen Hotel Friesenhof
 Knauer, Karl, Professor, mit Familie, Karlsruhe Haus Christiana
 Kniese, Geschw. Konrad, Werner und Ilse, Barmen Hotel Worch
 Knott, August, Studienrat, mit Frau und Kind, Düsseldorf Haus Riepen
 Knieper, W. Ley, Kaufm., Düsseldorf Strandhotel Kurhaus
 Koher, Frau Regierungsbaumeister, mit Kindern, Siegen Pension Riedel

KUNSTGEWERBE-AUSSTELLUNG
 „IDERHOFF“
 AN DER KATHOLISCHEN KIRCHE
 NUR GUTE HANDWERKLICHE ARBEITEN
 ALLER ART 64

Koch, Frau Marg., mit Sohn Walter, Essen Villa Viktoria
 Koch, Rentmeister, mit Familie, Dortmund-Hombuch Haus Pauls
 Kochskämper, Wilh., Lehrer, mit Frau und 2 Kindern, Radevormwald (Rhld.) Haus von Bloh
 Kohlauch, Frau M., Hamburg Hotel Itzen
 Kohlhage, Theo, Schüler, Duisburg Tlemanns Kinderheim
 Koelle, M., stud. hist., Kassel Haus T. Döyen
 Koesters, Elisabeth, Lehrerin, Unna Th. Mammenga
 Koesters, Frau, mit 3 Kindern, Paderborn Th. Mammenga
 Koning, Jacob, Kaufm., Groningen Strandhotel Kurhaus
 Körbusch, Frau, mit Familie, Bocholt Aden Wwe.
 Korten, Frä. Johanna Peterhof
 Korth, Hans, Architekt B.D.A., mit Frau, Minden i. W. Hotel Fresena
 Kortwig, Wilh., Mittelschullehrer, mit Familie, Bochum Haus Lieselotte
 Köstermann, Frau Christine, mit Tochter, Barmen Hotel Rose
 Kothe, Ernst, Kaufm., mit Frau, Mettmann Villa Charlotte
 Kötz-Berneaud, Markscheider i. R., mit Familie und Bed., Elberfeld
 Krafft, Fritz, Fabrikant, mit Familie, Mülheim a. R. Haus Lieselotte
 Kraume, H., Studienrat, mit Tochter, Ahlen Haus O. Altmanns
 Krause, Alfred, Rechtsanwalt und Notar, Marienwerder (W.-Pr.) Villa Pirola
 Krick, Johann, Kaufm., mit Familie, Köln Villa Seemannstreu
 Kronenberger, Heinrich, Kaufm., mit Familie und Bed., Düsseldorf Hotel Fresena
 Küller, Frau Dr. Hans, mit Familie, Düsseldorf Hotel Friesenhof
 Kromminga, Christel, Emden Pension Riedel
 Krüger, Johann, Chemiker, mit Frau, Bremen H. O. Habbinga
 Krull, Pfarrer, Ankum Paxheim
 Kruse, Else, Lehrerin, Iserlohn Villa Erika
 Kulenkampff, Dr., Jurist, Bremen-Lesum Strandhotel Kurhaus
 Kümmel, Prof. Dr. med. Werner, Arzt, mit Familie, Heidelberg Claassens Hotel
 (Fortsetzung in der Beilage.)

Zahnpraxis
W. Heiler, Dentist
 Telephon 41 in der Apotheke Telephon 41

Heyer, Magarete, Berlin-Charlottenburg Haus Fischer
 Hesse, Anton, Studienassessor, mit Familie, Gladbeck Haus Alberta
 Hesse, Frau Gertrud, mit Kind, Krefeld Inselhospiz
 Hickertz, Kaufm., mit Familie, Aachen Hotel Friesenhof
 Hofmann, Frau G., mit Tochter, Dorsten
 Hogrefe, Adolf, Steuersyndikus, mit Familie, Essen Villa Petina
 Holm, Elli, Hamburg Pension Ludwigslust
 Holthaus, Frau Agnes, mit Sohn und Tochter, Düsseldorf Hotel Rose
 Homel, Frau Paula, mit 2 Kindern, Schwerte i. W. Haus Baumann
 Homann-Knebel, Frau Fabrikbes. Emmy, mit Tochter und Sohn, Iserlohn Hotel Itzen
 Hoseus, Oberförster, Prum(Eifel) Haus Ahrens
 Horsch, Lina, Karlsruhe Hotel Fresena
 Hotz, Dr. J. und M., Bern Hotel Friesenhof
 Houtrouw, Otto G., Verlagsbuchhändler, mit Frau, Berlin-Steglitz Hotel Friesenhof
 Huxel, Frau Elfriede, Essen Haus Fischer
 Jacobs, Paula, Trier Haus Abheiden
 Jagdman, E., Hamburg Haus Schwalbe
 Janssen, Hanspeter und Josef, Studenten, Kiefeld G. P. Schmidt
 Jansen, Wilhelmine, Krefeld Haus Antonie
 Jänsler, Herbert, Kaufm., Barthmühle i. Vogtl. Haus Baumann
 Ihde, Dr. Karl, Studienrat, mit Familie, Leverkusen b. Köln
 Jenisch, Friedel, Schülerin, Solingen Villa Charlotte
 Jordaan, Frau Julia, mit Tochter, Gronau i. W. Villa Carola
 Jörn, Swantje, Gelsenkirchen Haus Ufen
 Kalcher, Otto, Fabrikant, mit Frau und 2 Kindern, Münster i. W. Villa Charlotte
 Kaspers, Friedel, Schülerin, Hamborn a. Rh. Kinderheim Günther
 Kathe, Franz, Kaufm., Hamburg Haus Sohn
 Keimes, Dr. med. W., prakt. Arzt, mit Familie, Schwerte Strandhotel Kurhaus
 Kellner, Margarethe, Gesanglehrerin, Dortmund Haus van Echten
 Kerschke, Margarethe, P.-Betr.-Assist., Berlin-Neukölln Haus Bleyer
 Kerstein, Frau Ella, mit Familie, Buderich, Kr. Mörs Villa Seestern
 Killing, Frau Helene, mit Familie, Gevelsberg
 Killing, Walter und Karl-Heinz, Gevelsberg
 Kirchner, Frau Kurt, Hannover Haus Meereswagen
 Klatte, Dr. theol. h. c. Wilh., Prof. a. d. Staatl. Akademie für Kirchen- u. Schulwesen, mit Sohn, Berlin Inselhospiz
 Klewer, Duisburg Haus Lo
 Kleiböhmer, Aug., Kaufm., mit Frau, Ahlen i. W. G. P. Schmidt



Die ideale Reform-Damenbinde
 Einfachste und diskrete Verhütung
Das Haus für Hygiene, Körperpflege, Sanitätsbedarf, Seifen, Parfümerien.
 Hersteller der bewährten Lloyd-Sonnenbrandkreme und Lloyd-Hautfunktionsöl.
 Mediz.-Drogerie: G. Mitscherling, direkt am Bahnhof, Damenbedienung!

Gröger, Cecilie, techn. Assistentin, Eberswalde Villa Johanne Antine
 Großneindorf, Max, Kaufm., mit Familie, Wuppertal-Elberfeld Haus Eleonore
 Gruh, Rud., Fabrikant, Solingen-Ohligs Haus Baumann
 Gutzeit, Paul, Kaufm., Essen Hotel Itzen
 Haarmann, Elisabeth, mit Gretel Brandau, Hagen i. W. Villa Augusta
 Haas, Frau J., Eiserfeld-Sieg Tlemanns Kinderheim
 Haas, Mechthild, Schülerin, Eiserfeld-Sieg Tlemanns Kinderheim
 Haas, Victor, Schüler, Eiserfeld-Sieg Tlemanns Kinderheim
 Habig, Frau Else, mit Familie, Dortmund Warmbadeanstalt
 Hafner, Fritz, Oberlandesgerichtsrat, mit Familie, Hamm Haus Bernhardine
 Hagen, H., Religionslehrer, Köln-Riehl Paxheim
 Hagen, R., Rektor, Düsseldorf Paxheim
 Hanschmann, Dr. jur. Wilfried, Amtsger.-Rat, Zella-Mehlis i. Thür. Villa Baumann
 Hardieck, Gustav, Fabrikant, mit Frau, Bielefeld Villa Johanne
 Harms, Liesel und Trudel, Bremen Hotel Rose

Ausflugsort Loog
Restaurant u. Café „Zur freien Aussicht“
 48 Besitzer: M. Saathoff Ferruf 33
 Bequem in 15 Minuten zu erreichen. Direkt an der „Schule am Meer“ gelegen. Herrliche Aussicht in die Dünen und aufs Wattenmeer
 Gut gepflegte Biere und Getränke

Riedusal-Oele
 nach Dr. med. Riedlin sind Ihre besten Freunde
 Ihre Haut muß geschmeidig sein, um Luft, Sonne, Wasser, Gymnastik für die Gesundheit Ihres Körpers richtig aufzunehmen. Riedusal-Hautöle sind darin schon erprobt. / Machen auch Sie einen Versuch. ☞
 In der Apotheke und den hiesigen Drogerien erhältlich, sonst durch Chem. pharm. Fabrik Göppingen.

Konditorei u. Café „Westend“

Ecke Billstrasse, erste Konditorei am Platze

Täglich große Auswahl in frischem Kaffee-, Tee- und Weingebäck. Spezialität: Eis und Eisgetränke. Bestellungen auf Torten usw. werden prompt ausgeführt. Konditorei mit elektrischem Betrieb. Eigene Kühl- und Gefrier-Anlagen. Neuzeitliche Radio-Anlage.

Restaurant und Café „Giftbude“

Herrlich gelegenes, größtes und feinstes Café direkt beim Familien-Badestrand an der Osttreppe. **Freie Aussicht** auf die Nordsee und das gesamte **Badeleben**. Täglich nachmittags großes **Künstler-Konzert**, abends zwangloses Zusammentreffen bei Tanz, Unterhaltung sowie besondere Veranstaltungen. **Treffpunkt** aller Badegäste und Fremden. Eintritt frei.

Mäßige Preise.

Eigene Konditorei. Vorzüglicher Kaffee. Gutgepflegte Weine erster Firmen.

Mäßige Preise.

Spezialausschank der Dortmunder-Aktienbrauerei

28

Erstes Konfitüren-Geschäft am Platze!

Pralinen und Schokoladen

in großer Auswahl

Prima Tee- u. Kaffeesorten

empfiehlt das Spezialgeschäft von

26

Bernhard Hollander

Strandstrasse 17 Fernsprecher Nr. 34

Große Auswahl in Ansichtspostkarten

H. D. van Stipriaan Wwe., Norden

Fernruf 2471 Gegründet 1876 Brückstraße 22/23

Chemische Wäscherei

Dampf-Färberei

Plisseebrennerei

Saubere Arbeit

Schnellste Rücklieferung

Bäckerei / Konditorei / Café

H. O. HABBINGA

neben Hotel Itzen

empfiehlt

täglich frische Back- und Konditorwaren

Bestellungen werden prompt zu billigst gestellten Preisen ausgeführt

Halbe den geehrten Kurgästen meine

Bahnhofswirtschaft

bestens empfohlen. Gemütliches Lokal. Gut gepflegte Biere. Gute Weine. Aufmerksame Bedienung. Reelle Preise. Auskunft über Reiseverbindung wird gern erteilt.

Gerhard Rose

Besitzer der Pension „Inselrose“. Telefon 25.

22



Goldwaren * Uhren * Optik

Reparaturen prompt und billig

Bernhard Hollander

Strandstrasse 17. Fernsprecher Nr. 34.

Lager in Gold und Silber | 26

Filigran-Schmuck

Getriebenes Altsilber

Echte antike Möbel, Uhren u. Zinnsachen



Kolonialwaren, Delikatessen

Eisenwaren, Kohlenhandlung

J. de Vries & Co.

Fremdenzimmer 36 Zelte-Vermietung

Bringe meine

Wäscherei

mit elektrischem Betrieb

den geehrten Badegästen in empfehlende Erinnerung

Saubere und reelle Bedienung Eilwäsche innerhalb 24 Stunden

Frau H. Schiffer

Gegründet 1884 Friesenstrasse 1

24

HOTEL ITZEN * HAUS BRACHT

Ruhige Häuser ersten Ranges // Fließendes Wasser (warm und kalt) Zentralheizung 30 Fernruf Nr. 84

Besuchtestes und beliebtestes Bier- und Weinlokal ohne Musik / In Dortmund und Münchener Biere / ff Weine / Ganz vorzügliche Küche Mittag- und Abendessen im Abonnement zu ermäßigten Preisen. / Ganzjährig geöffnet

Eigene Gespanne zu Lustfahrten nach den Muschelfeldern Bill-Domäne usw.

Schuhhaus T. Doyen

Schuhmachermeister 45

Nordseebad Juist :: Wilhelmstraße 48

empfiehlt sein reichhaltiges Lager in allen Sorten Schuhen

Spezialität: Strandschuhe Reparaturwerkstatt

Domäne «Loog»

Herrlicher Ausflug durch die Dünen oder vom Strande aus!

Kaffeewirtschaft, frische Milch von eigenen Kühen, Milch in Satten usw.

Kräftiger bürgerlicher Mittagstisch. Aufmerksame Bedienung.

Billige Preise.

Fernruf 50

Wagen für Lustfahrten.

Machen Sie eine Lustfahrt zur Nachbarinsel, dann versäumen Sie bitte nicht, das

Hafenrestaurant und Café

„Zur Wartehalle“ in Norderney

zu besuchen. Direkt an der Landungsbrücke. Kalte und warme Speisen und Getränke zu jeder Tageszeit. ff. gepflegte Biere.

Inh.: Frau M. Visser, verw. Schuchardt Telefon 216

H.G. Koch

Class Oldewurtel Nachf.

Manufaktur-Modewaren und Aussteuer-Artikel Spezial-Abteilung in Damen- und Kinder-Konfektion

NORDEN

Hindenburgstraße 48

Telefon 2093

H. Wessels

Norden, Westerstr. 87, Fernruf 2140 Norderney, Fernruf 338

Rind-, Kalb-, Hammel- und Schweineschlachtere

Beste Bezugsquelle für

Fleisch- u. Wurstwaren

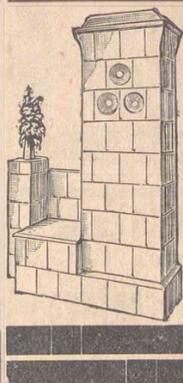
Eigene Kühlanlagen ff. Aufschntit 51

IDA NESSO, NORDEN

Hindenburgstraße 110

Erstes und größtes Spezial-Putzgeschäft am Platze

bietet ständig reiche Auswahl modernster Damenhüte in allen Preislagen. Neuheiten in Reishüten, Strandkappen, Mützen, Schals, Handschuhen und seidenden Strümpfen



P. Fritsche, Norden

Töpfer- und Ofensehermeister

Kl. Neustraße :: Fernruf 2129

Oefen und Herde

Fabrikation 8

transportabler Kachelofen Versand nach allen Orien

Wand- und Fußbodenfliesen

Umbau - Reparatur - Reinigung

Das

Vereinshaus

in Norden, am Markt

bietet Reisenden ein

billiges, gutes Logis und Beköstigung

Auch schöne Einzel- u. Doppelzimmer in dem damit verbundenen Hospiz Anmeldungen erwünscht

Photograph J. Dreesbach

Ältestes Geschäft am Platze

empfiehlt sich zur Ausführung erstkl. Strandaufnahmen

Spezialität: Künstlerische Strandaufnahmen von Juist in großer Auswahl. Alle Arbeiten für Amateure prompt und sauberst. Verkauf von Platten, Films etc. 29

NORDEN

CENTRAL-HOTEL

Clublokal des A. D. A. C.

Central-Heizung. Fernsprecher 2318. Civile Preise. Im Mittelpunkt der Stadt, 2 Min. vom Bahnhof Osterstraße nach Norddeich. Feinstes u. größtes Restaurant am Platze. Hält sich den besuchenden Gästen bestens empfohlen.

C. CARSTENS

Inhaber: W. Carstens 7

Durch Umbau bedeutend vergrößert. Bäder im Hause. Auto-Garage. Billiger Pensionspreis nach Uebereinkunft.

Foto-Arbeiten, Strandaufnahmen Fotohaus Walter Brunke

1900



1930

Strandstraße und Wilhelmstraße Erstes und ältestes Geschäft

23

R. Freericks H.R. de Boer Nachf. Norden

Fernruf Nr. 2022 25 Am Markt 9

Holz- und Baumaterialien :: Säge- und Hobelwerk

Lager in sämtl. Bauhölzern sowie Tannen- u. Kiefern-Tischlerhölzern, Sperrplatten



Qualitäts-Schuhwaren

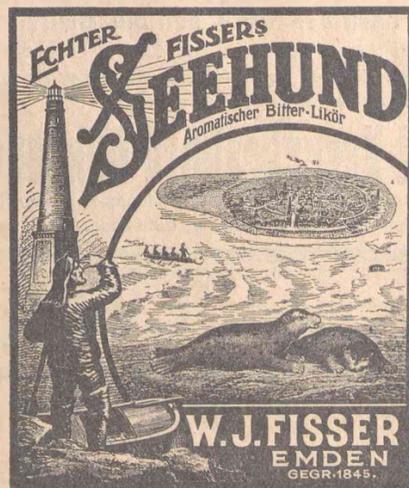
Marke Salamander 5

Joh. W. Janssen, Norden

Hindenburgstraße 83

Fernruf 2135

Reparatur-Grosswerkstätten



Prämiert 1888 mit dem Ehrenpreise



höchste AUSZEICHNUNG.

W. J. FISSER EMDEN GEGR. 1845. SCHUTZMARKE.

„muß jeder Badegast getrunken haben“ —

Bett- und Tisch-Wäsche, Gardinen Steppdecken, Teppiche und Läuferstoffe

nur gute Qualitäten in unübertroffener Auswahl.
Bequeme Zahlungsbedingungen. Lieferung sofort.

Komplette Einrichtungen
für Hotels und Pensionen.

Anerkannt billige Preise!

T. F. DAMM, NORDEN

Fernsprecher 2328

Katholischer Gottesdienst

An **Sonn- und feiertagen:**

Stille hl. Messen um 6, 6³/₄, 10¹/₄ Uhr
Kindergottesdienst um 7¹/₂ Uhr
Hochamt m. Predigt. um 9 Uhr
Segensandacht um 18¹/₂ Uhr

an **Werktagen** sind von 6 bis 8 Uhr hl. Messen,
Donnerstags um 18¹/₂ Uhr: Bittandacht für die Anliegen unserer
hl. Kirche. 34

Ostfriesische Bank Norden

Filiale d. Oldenburgischen Spar- & Leih-Bank

Fernsprecher Nr. 2457

Ausführung aller bankmäßigen Geschäfte
Kostenlose Aufbewahrung von Saisongeldern

Geschäftsstelle Juist

J. Wiers, Wilhelmstraße 2

Fernsprecher Nr. 89

10

Ludwig Oldewurtel, Norden (Ostfr.)

Postfach Nr. 57 :: Markt 2 :: Gegründet 1890 :: Fernruf Nr. 2329
beliefert seit 40 Jahren Hotels, Pensionen und Großküchen
mit Feinkost sowie sämtlichen Kolonialwaren

Tee-Versand

Sämtl. Lieferungen werden pünktlich u. sorgfältig ausgeführt
Altbekanntes Haus für Lieferungen von Wild während der Jagdzeiten

Kreis- und Stadtparkasse Norden

mündelsicher

Annahmestelle Juist bei J. de Vries & Co.
Feinkosthandlung

14 Fernsprecher Juist Nr. 85

Einlösung von Reisekreditbriefen — Annahme von Saisongeldern

Gerhd. Habbinga

Mittelstraße Schlachter Fernsprecher 29

Sämtliche Fleisch- und Wurstwaren

Alle Sorten Aufschnitt

la. Qualität

Solide Preise Aufmerksame Bedienung

Täglicher fahrplanmäßiger Dienst
JUIST-NORDERNEY
der M. S. „ILSE“ und „WALLFRIED“

Günstige Reiseverbindungen über Norderney-Helgoland
nach Bremerhaven, Hamburg usw. von
Norderney mit Dampfern des Norddeutschen Lloyd, Bremen

Veranstaltung von Tages- ausflügen nach Helgoland

Sonder-Lustfahrten nach Norderney, Borkum, Delfzyl-Groningen etc
Gesellschaftsfahrten und Extrafahrten

Wagenfahrten nach der Bill u. den Muschelfeldern

Auskunft über jede Reiseverbindung

Durchgehende Fahrkarten von Juist über Norderney-Helgoland
39 Flugscheine, Fahrpläne, Prospekte

Reise- und Verkehrsbüro Behrends

Agentur des Norddeutschen Lloyd, Bremen, der Hapag-Seebäderdienst
G. m. b. H., Hamburg und der Deutschen Lufthansa A. G., Berlin

Juist - Norderney und zurück.

Motorschiffe „Ilse“ u. „Wallfried“

| Aug. | Abfahrt von Juist (Bahnhof) | Abfahrt von Norderney (Hafen) |
|------|-----------------------------------|-------------------------------------|
| 9. | 8.00 H 20.00 | 12.30 B 21.45 H |
| 10. | 8.30 H 13.00 | 13.00 22.20 H |
| 11. | 9.00 H B | 13.45 B |
| 12. | 9.15 H | 14.00 |
| 13. | 10.00 | 14.45 |
| 14. | 10.15 | 15.30 H |
| 15. | 11.00 H B | 16.00 B |
| 16. | 11.30 H | 16.15 H |
| 17. | 12.30 | 17.15 |

Anmerkungen: Der Buchstabe H neben
den Fahrzeiten bedeutet: in Norderney
Dampferanschluß nach Helgoland bzw.
von Helgoland. Der Buchstabe W be-
deutet: direkter Dampferanschluß von
Norderney nach Wilhelmshaven. Der
Buchstabe B bedeutet: Anschluß über
Norderney nach Borkum bzw. von
Borkum.

Borkum - Norderney - Juist und umgekehrt.

Die Fahrten werden ausgeführt: Von
Borkum nach Norderney und umgekehrt
mit den Dampfern der Akt.-Gesellschaft
„Ems“, Emden und von Juist nach
Norderney und umgekehrt mit den
Motorschiffen „Ilse“ und „Wallfried“.

Nach Juist:

| August | Ab Borkum Bhf. | an Norder- ney | ab Norder- ney | an Juist Bhf. |
|--------|----------------------|----------------------|----------------------|---------------------|
| 9. | 7.00* | 10.30 | 12.30 | 14.00 |
| 11. | 8.00 | 11.30 | 13.45 | 15.15 |
| 15. | 10.00 | 13.30 | 16.00 | 17.30 |
| 20. | 14.30 | 18.00 | 18.15 | 19.45 |
| 28. | 6.30* | 10.00 | 10.30 | 12.00 |

Nach Borkum:

| August Sept. | Ab Juist Bhf. | an Norder- ney | ab Norder- ney | an Borkum Bhf. |
|-----------------|---------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| 11. | 9.00 | 10.30 | 11.45 | 15.30 |
| 15. | 11.00 | 12.30 | 13.45 | 17.30 |
| 20. | 8.00 | 9.30 | 18.15 | 22.00 |
| 27. | 9.45 | 11.15 | 12.45 | 16.30 |
| 1. | 13.20 | 14.50 | 16.30 | 20.00 |

Die mit einem * versehenen Fahrten
werden mit dem Dampfer „Rheinland“
über See durchgeführt. Alle anderen
Fahrten führen über Watt. * Über
Helgoland.

Beste und zuverlässigste Schiffsverbindung

Norddeich—Juist

Fahrplan Juist—Norddeich und umgekehrt

vom 1. bis 15. August 1930

Durchgehende Fahrkarten auf sämtlichen Schiffen unserer Reederei gültig!
Aenderungen der Fahrpläne infolge höherer Gewalt bleiben vorbehalten!

| Datum | Tag | Ab Juist (Bhf.) | Ab Norddeich | Datum | Tag | Ab Juist (Bhf.) | Ab Norddeich |
|-------|-----|---------------------------------|----------------------------------|-------|-----|------------------------|------------------------------------|
| 1. | Fr. | 5.15 13.00 14.00 16.00 | 12.00 14.00 16.15 17.50 | 9. | Sd. | 9.20 21.00 | 10.15 19.15 21.00 |
| 2. | Sd. | 6.15 13.45 16.45 | 13.00 14.45 17.15 18.00 | 10. | So. | 9.20 12.00 13.20 | 10.15 12.00 20.00 |
| 3. | So. | 6.45 14.00 14.45 17.45 | 7.25 15.30 18.00 | 11. | Mo. | 9.30 12.30 14.00 | 10.15 12.45 20.45 |
| 4. | Mo. | 6.00 8.00 18.15 | 6.45 15.00 18.00 | 12. | Di. | 9.20 10.00 13.00 | 10.45 13.30 14.40 21.30 |
| 5. | Di. | 6.00 9.00 18.15 | 7.30 16.15 18.00 | 13. | Mi. | 9.30 10.30 13.30 | 11.45 13.45 14.40 22.00 |
| 6. | Mi. | 8.30 18.45 | 9.00 19.00 | 14. | Do. | 9.00 11.00 14.00 | 11.45 14.25 * 14.40 22.30 |
| 7. | Do. | 9.20 19.30 | 10.15 18.15 19.30 | 15. | Fr. | 9.00 12.15 14.30 | 12.15 13.30 14.50 |
| 8. | Fr. | 9.20 20.15 | 10.15 18.45 20.15 | | | | |

* = Dampfer wartet nach Möglichkeit Zuganschlüsse ab!

Während des ganzen Jahres durchgehende Personen- u. Gepäckabfertigung nach und
von den Inseln und dadurch Vermeidung von Unannehmlichkeiten u. Nebengebühren.

Aktien-Gesellschaft Reederei Norden - Frisia

Geschäftsstelle Norderney: Fernsprecher Nr. 249

Geschäftsstelle Norddeich: Fernsprecher (Amt Norden)
Nr. 2641 und 2642

Auskunft in Juist am Bahnhof: Fernsprecher Nr. 88

Färberei und Wäscherei

Barghoorn · Emden

färbt, reinigt
pflüsst, wäscht

Annahmestelle für Juist

Ed. Schmidt
Strand-Badeartikel

Jeder Auftrag wird sofort nach Erhalt in Arbeit
genommen und schnellstens zurückgeliefert

Pianos · Flügel Mietklaviere

Schallplatten-Verstärkeranlagen
Radio

Verlangen Sie unverbindliche Offerte

L. A. Rehbock

Norden, Osterstraße 19

Vorzüge unserer Trinkmilch.

Die an uns von größeren landwirtschaftlichen
Betrieben aus gesunden Herden gelieferte

Weidemilch

erhält bei uns zur Verbesserung der Güte und
Haltbarkeit molkereitechnische Behandlung,
Reinigung, Entlüftung, Dauererhitzung und
Kühlung durch neuzeitliche Apparate.

In vollkommenster Weise erfolgt Abtötung
sämtlicher Krankheitskeime. Ein sauberer,
angenehmer Rohmilchgeschmack kennzeichnet
unsere Verkaufsmilch, sie hat Aufnahmefähigkeit,
Farbe und sonstige Eigenschaften genau wie
Rohmilch; die für die Verdaulichkeit wich-
tigen Fermente bleiben unverändert; sie ist
daher leicht verdaulich selbst für Kranke und
Säuglinge. - - Machen Sie bitte einen Ver-
such, Sie werden sich in unseren großen
Kundenkreis einfügen.

Molkerei-Genossenschaft „Norden“

e. G. m. u. H., Norden

Vertriebsstelle Juist:

Milchhändler Müller, Strandstraße.

Verkaufsstellen unserer Molkerei-Tafelbutter in Juist:
J. de Vries & Co., G. P. Schmidt, Wilhelmstraße.

Hermann Thoss, Norden

Fernsprecher Nr. 2373

Rind- und Schweine-Schlachterei Fabrik feiner Wurstwaren

Anerkannt vorzügliche Küche. Bestgepflegte

Weine erster Firmen. Mahlzeiten an einzelnen

Tischen. Reichhaltige Abendkarte.

Bestgepflegte Dortmunder Biere

Gespanne zu Lustfahrten.

Claassen's Hotel und Logierhäuser

mit gegenüberliegendem, modern eingerichtetem Logierhaus / Häuser ersten Ranges

Winter 1927/28 vollständig umgebaut und renoviert. Zentralheizung, fließend Kalt- und Warmwasser.

Das ganze Jahr geöffnet. Fernsprecher Nr. 83.

Druck von Otto G. Soltau, Norden. Für die Schriftleitung verantwortlich: Hermann Rose, Norden.

Amtl. Liste der Badegäste und Fremden des Nordseebades Juist

| | | |
|--|---|---|
| Kumpen, Frau Margarete, mit 2 Kindern, Wesel Küppers, Ruth, stud. med., mit Bruder, Karl-Rolf, Krefeld Kwth, Frau Gertrud, Hamburg Kurz, Frau Hanna, mit Kindern, Hesselental (Württembg.) Kux, H. G., Düsseldorf Lukenbrand, Karl, Kaufmann, Bremen, mit Familie Lange, Frau E., mit Familie, Gelsenkirchen Lange, Georg, Ingenieur, mit Frau, Rheine i. W. Langer, Maria, Hamburg Lang, Otto, Kaufmann, mit Familie, Dortmund Langensiepen, Selma, Kindergärtnerin, Wülfrath (Rhld.) Lantze, Dr. med. Hugo, Reg.-Med.-Rat, mit Familie, Münster i. W. Laurich, Otto, Kaufmann, mit Familie, Essen-Ruhr Laux, Frau E., Trier Lichtenberg, Carl, Betriebsing., mit Sohn und Tochter, Düsseldorf Leendertz, Walter, Kaufmann, mit Familie, Krefeld Lehrke, Karl, Rektor, mit Frau, Köln Leissner, Frau Reichsbankdir., mit Kindern, Hagen i. W. Lempertz, Frau Änny, Barmen Lenchtenberg, Adolf, Kaufmann, mit Familie, Krefeld Leonard, Hildegard, Essen Lerch, Josef, Bankprokurist, mit Familie, Köln a. Rh. Larrenberg, Frau, mit Kind, Hagen i. W. Lieben, Helene und Emilie, Koblenz-Pfaffendorf Liessner, Reiner, Pol.-Major, mit Frau, Aachen Limberg, Frau A., mit Kinder, Münster i. W. Limberg, Direktor, mit Schwester, Geseke Limberg, Joseph, Kaufmann, Münster Lindner, Hedwig, Lehrerin, Neuwied Lingenberg, Alice, Diplom-Gymnastiklehrerin, Krefeld Linnfeld, Ober-Rentmeister, mit Familie, Pinneberg Löckmann, August, Rektor, mit Familie, Homberg a. Rhein Löhmer jr., Frau M., Solingen Loop, Cornelius, Kaufmann, mit Frau, Wesermünde Lorentzen, Richard, stud. iur., Crefeld Luhn, Rob., Fabrik., mit Familie, Barmen Lüttich, Theo, Bremen Machenbach, Ewald, Elektriker, Wuppertal-Barmen Martin, Gertrud, Hauptlehrerin, Freiburg i. B. Maurer, Dr. Gustav, Oberlandesgerichtsrat, Darmstadt Markenards, Dr., Rechtsanwalt, mit Familie und Bed., Wuppertal-Barmen Mayweg, Marga, Altena (Westf.) Meier, Emil, Kaufm., mit Familie und Bed., Bad Godesberg Meier, Willi, cand. med., Bottrop i. W. Meister, Frau, mit Kind, Essen Meidlich, Frau Mia, Berlin Menßen, Kaufm., Loy i. O. Menne, Fritz, Siegen Messerschmidt, Heinrich, Angestellter, Dillenburg Meyer, H., Eisenbahnoberinspektor i. R., mit Frau, Hannover Meyer, Theodor, Pfarrer, mit Familie, Langenberg (Rhld.) Michel, Bernhard, Kaufm., mit Familie, Bemberg b. Köln Middelmann, Minchen, Gevelsberg Middelmann, Alfred, Gevelsberg Möllers, Dr., Studienrat, mit Familie, Essen-Bredeweg Molineux, Ruth, stud. med., Garmisch Mons, Karl, Justizobersekretär, mit Familie, Mülheim-Ruhr Moser, Maria, Lehrerin, Freiberg, (Schwarzwald) Müllhoff, Maria, Wohlfahrtspflegerin, Lünen a. d. Lippe Müller, Heinrich, Regbmstr., Studienrat, mit Familie, Dortmund Müller, Ilse, Hannover Müller, Anneliese, Stenotypistin, Verden (Aller) Müller, Maria, Oberschullehrerin, mit Schwester, Krefeld-Linn Müller, Frau M., Mainz Münkel, Kaufmann, Schwerte Minte, Mathilde und Bergfried, Hattingen-Ruhr Mützen, Lotti, Rheydt | Najork, Kurt, Landwirtschaftsrat, Direktor, mit Familie, Neustadt a. Rbg. v. Naujoks, Professor, Frauenarzt, Marburg (Lahn) Neuhoff, Frau Irene, Berlin-Lichterfelde Neuhaus, Ruth, Schülerin, Hamborn Neumann, Herta und Hilde, Oberhausen Neumann, Max, Landwirt, Raednitz Nicolaus, Berge, Lehrerin, Hohenlimburg Nicolaus, Dr. M., Studienrätin, Bochum Niederhausen, Elly, Stütze, Hamm i. W. Nienhuis, Dela, Assistentin, Elberfeld Nigge, Alwine, Lehrerin, Lünen Nies, Hagen i. W. Nipperdig, Hildegard, Professor, mit Familie und Bed., Köln-Marienburg Nitzschke, Dr. O., Chemiker, mit Familie, Leverkusen Nürnberg, Bruno, Kaufm., mit Familie, Essen Niemeyer, Frau Amtsgerichtsratin Elisabeth, Wernigerode Otten, Frau Arth., Düsseldorf Pack, Otto, Fabrikdirektor, mit Familie, Saarbrücken Parnemann, Frau Paula, mit Sohn Horst, Köln-Klettenberg Pastor, Ilse, Privatrekr., Krefeld Pastoors, Jak., Ingenieur, Essen Pattberg, Emmy, Köln-Ehrenfeld Pauli, Else, Gewerbelehrerin, Duisburg Pekelharing, Dr. jur. G. G., mit Familie, Utrecht Pehle, Sparkassendirektor, mit Familie, Euskirchen Peschken, Carl, Kaufm., mit Familie, Moers Peter, Grete, Kontoristin, Hilchenbach Pietsch, Frau Major Wwe., Bonn Pick, Maria, Lehrerin, Berg.-Gladbach Pilz, Albert, Kaufm., Auerbach Pfaff, Dr. Jos., Studienrat, Saarbrücken Pflänzel, Erich, Student, Naumburg a. S. Pflänzel, Johanna, Erzieherin, Essen-Bredeney Plagemann, G., Studienrätin, Wuppertal-R. Pleus, Dr. Maria, Studienrätin, Gladbeck i. W. Pollmann, Herta, Lehrerin, Hamborn Pott, Frau Luise, mit Familie, Barmen-Wuppertal Pumolius, Dr., Arzt, mit Familie und Bed., Wattenscheid Quack, Erwin, Kaufm., Rheydt Raaflaub, Arnold, Fürsprecher, Bern Raaflaub, Finanzdirektor, Bern Raider, Anneliese, Duisburg-W. Rallabis, Dr., Reg.-Assessor, Lingen v. Rappard, Frau Elisabeth, mit Familie, Düsseldorf Ranft, Frau Ellen, Wuppertal-Barmen Reckers, Heinz, Justizoberrentmeister, mit Familie, Mülheim a. R. Reichardt, Gertrud, Studienrätin, Duisburg Renner, H., Gesangspädagoge, Hagen Reichmann, H., Architekt, mit Frau, Hannover Reinhard, Frau Frieda, mit Sohn und Tochter, Oberhausen Reichardt, Fritz, Prokurist, mit Familie, Bochum Reuß, Dr., Landgerichtsdirektor, mit Sohn, Duisburg Reuter, Thea, Essen Ries, Adolf, Apothekenbesitzer, Oberstein a. d. Nahe Ries, Hildegard, Schülerin, Oberstein a. d. Nahe Ringelmann, Ida, Halle a. d. Saale Rings, Anni, Köln Rodenbach, Krefeld Rodeweg, Frau Amtsgerichtsrat, Uerdingen a. Rh. Rogge, Frau Landgerichtsrat Wwe. Emmy, Münster Rediger, Franz, Landesrat, mit Familie, Münster i. W. Roselius, Frl. Bertha, Kunstgewerblerin, Frau San.-Rat Arends Wwe. Röser, Frau Frieda, mit Familie, Simmern, Bez. Koblenz Rossum, Fritz, Major, mit Frau und Kind, Bonn Rottmann, Irmgard, Schülerin, Gelsenkirchen Röttger, Frau Anne-Marie, mit Kind, Hannover Rusche, Dr. med. Heinr. August, Arzt, mit Familie, Hattingen a. R. Rusche, Hedwig, Schwester, W.-Ronsdorf Ruh, Dr. Ferd., Generaldirektor, mit Frau und Kindern, Karlsruhe | Ruppmann, Frau W., mit 2 Kindern und Eta und Willi Fortmann, Düsseldorf Saelmans, Ingrid, Schülerin, Duisburg Sandhage, Frau Kaufm., mit Kind, Paderborn Sager, Frau Magdal., mit Familie, Merzig a. d. Saar Sanders, Frau Fabrikdirektor Käte, Wien Sanders, Ilse, Wien Sanders, Eva, Wien Sanders, Larle, Wien Sanders, Paul, Fabrikdir., Wien Sandfort, Frau Käthe, mit Familie, Fröndenberg a. R. Sauer, Frau Walter, mit Familie, Düsseldorf Senff, Emil, Obering., mit Frl. Tochter, Essen-Bredeney Severin, Kaufm., mit Familie, Köln Sheltmann, Kurt, Schüler, Düsseldorf Seyrich, Dr. Georg, Arzt, Leipzig Siebert, E., Mannheim Siegel, Elise, Halle a. S. Silberkuhl, Frau, mit 3 Töchtern, Essen Soen, Frau, Bonn Sommermeier, Frau Florence, mit Familie, Essen-Rellinghausen Scharf, Ernst, Mechaniker, mit Frau, Wetzlar a. L. Schauerte, Frau Hedwig, mit 3 Töchtern, Hagen i. W. Scheubel, Dr., Ing., mit Schwester, Aachen von Scheven, Richard, Dr., Spezialarzt, mit Familie und Bed., Hamm i. W. Schierbaum, Leonie, techn. Assistentin, Berlin Schimpf, Emma, Diakonissin, Welper-Hattingen Schirmer, W., Obersteuerinspektor, mit Frau, Tochter und Mutter, Düsseldorf Schlatholt, Geschw., Buer i. W. Schlieper, Geschw., mit Frl., Barmen Schlien, Margarete, Dresden Schlien, Hellmut, Schriftleiter, Mannheim Schluckebier, H., Kfm., mit Frau, Gütersloh Schmidt, Karl, Geschäftsführer, mit Familie, Wuppertal-Barmen Schnackenberg, Dietrich, Kfm., Bremen Schnier, Ernst, Reichbank-Insp., mit Familie, Köln Schmitz, Erna, Sekretärin, Hösel b. Düsseldorf Schnuck, Walter, Juwelier, Krefeld Schnauffer, Frau Dr., Direktor Karl, mit Kind, Düsseldorf Schneider, Herbert, Kfm., Magdeburg Schneider, Herbert, Kfm., Magdeburg Schneider, Lina, Groß-Gerau Schneider, Robert, Kfm., mit Frau, 2 Töchtern und Bed., Berlin-Niederschönhausen Schober, Ernst, Rechtsanwalt, Kassel Schober, Reinhard, Forstass., Bad Nauheim Schöneck, Frau Wwe. E., Köln-Lindenthal Schorrodt, Richard, Prokurist, mit Familie, Elberfeld Schulte, Frau Dir., mit Familie, Hagen Schultes, Christian, Postinspektor, mit Familie, Krefeld Schuldt, Ali, Weidenau Schüller, Frau Dr., mit 3 Kindern, Düsseldorf Schultze, Frau, mit Kind, Düsseldorf Schulze-Gönig, Annemarie, Unna Schütt, Frau Henny, mit Tochter, Essen Schrader, Ernst, Ing., mit Familie, Oberhausen Schreiber, Artur, Lehrer, mit Familie, Krefeld Schrenk, Albert, ad. Musiklehrer, mit Familie, Düsseldorf Schroeder, Karl, Dr. med., Chirurg und Frauenarzt, mit Familie, Hamm i. W. Schwab, Selma, Kontoristin, Mettmann Schwartz, Else, Lehrerin, Gelsenkirchen Schwauer, F., Dr., Kfm., Essen Schwarzebühr, Fritz, Kfm., mit Familie, Kalthof Schwede-v. Zimmermann, Frau W., mit Sohn, Düsseldorf Schwitzkowski, Frau Hütten-dir. Lene, mit 2 Töchtern, Düsseldorf Slatorius, Karl, Ing., Frankfurt a. M. Spannagel, M., Iserlohn |
|--|---|---|

Speer, P., Stadtinsp., mit Familie, Münster i. W. Logierhaus J. Meyenburg
 Spelter, Henriette, Pfliegerin, mit Kind Willy Bunte, Düsseldorf Pension Riedel
 Spoelgen, Frau, mit Fr. Weiler, Aachen Hotel Itzen
 Staudt, Frau Lotte, mit 2 Kindern und Bed., Nürnberg Logierhaus Christa
 Steffi, Erhard, Schülerin, Duisburg-Wanheim Tilemanns Kinderheim
 Stehr, Heinrich, Frankfurt a. M. Haus Riepen
 Steinberg, Ernst, Barmen Hotel Freese
 Steinbom, Karlernst, Schüler, Bad Neuenahr
 Steinhardt, Kfm., mit Frau und Tochter, Krefeld Kinderheim Günther
 Steinmann-Knieper, Kurt, Reisender, Bremen Strandhotel Kurhaus
 Stiehl, Anneliese, Schülerin, Solingen Johanne Antine
 Still, Frau Dr. Hanna, Recklinghausen Hotel Friesenhof
 Stock, Hans, Ingenieur, mit Familie, Essen-Ruhr Hotel Claassen
 Stolle, Gertrud, Oldenburg Villa Seemannstreu
 Struck, Hans, Kaufm., Hagen i. W. Haus Antonie
 Stutz, Ernst und Hilde, Studenten, Berlin Hotel Rose
 Tadeliken, Else, Sekretärin, Bremen Haus Fritz Ahrends
 Tedden, Liesel, Oberprimarerin, Oberhausen Villa Seemannstreu
 Teyng, Frau Fritz, Kaufmann, mit Tochter, Essen Joh. Siefkens
 Thierbach, Frau Martha, mit 2 Personen, M.-Gladbach Claassens Hotel
 Thöne, Frau Hedwig, mit Tochter, Hattingen-Ruhr Hotel Friesenhof
 von Tousbusch, Margarathe, Buchhandlungslehrling, Bremen Frau Sanitätsrats Arends Wwe.
 Trautluft, Frau Rudolf, Stolberg (Rhd.) Villa Angelika
 Treibs, Paul, Kaufmann, mit Anna u. Walter Treibs, Freiburg i. B. Villa Angelika
 Trippo, Curt, Buchdruckereibesitzer, Stassfurt Villa Baumann
 Tröchtling, Dr., Düsseldorf Hotel Fresena
 Tropitsch, Werner, Dipl.-Ing., Plauen Hotel Rose
 Tünnermann, G., Geschäftsführer, 2 Personen, Berlin Haus Elfriede
 Umbreit, Frau Ilse, Frankfurt a. M. Inselhospiz
 Ungeheuer, Minny, mit Schwester, Köln Pension Riedel
 Veltkamp, Hilde und Grete, M.-Gladbach-Rheindahlen Villa Charlotte
 Verlinen, Albert, Kaufmann, Bremen Haus Sohn
 Vobbe, H., mit Frau, Godesberg Hotel Friesenhof
 Vlatten, Pfarrer, Herdorf-Sieg Paxheim
 Völkersam, Baronin, mit Familie und Bedienung, Rolandseck a. Rh. Claassens Hotel
 Vondenbusch, Wilhelm, Kaufmann, mit Familie, Aachen Hotel Fresena
 Voß, Frau, mit Töchtern, Münster i. W. Villa Baumann
 Vossen, Fabrikant, Duisburg Villa Doyen
 Weers, Edwin, Kaufmann, Oldenburg Haus Bracht
 Weiß, Max, Bochum Haus Liselotte
 Wendlandt, Frau Erica, mit Fam., Remscheid Pabst Hotel
 Wendel, H., Krefeld Hotel Friesenhof
 Weunel, Frau Dr., mit Fam., Bielefeld Haus Jabine
 Werthmann, Frau E., mit Tochter, Gevelsberg Pfarrhaus
 Weithopp, Dr. Jos., prakt. Arzt, Letmathe i. W. Haus Block
 Wick, Erna, Sekretärin, Frankfurt a. M. Villa Charlotte
 Wiebecke, Oly, Lehrerin, Bochum i. W. Pension Riedel
 Wiedenhofen, Carl Ludwig, Schüler, Düsseldorf Tilmanns Kinderheim
 Wiegand, Hanne, Emden Pension Riedel
 Wiese, Hans, Kaufmann, mit Fam., Essen Hotel Worch
 Wilken, L., Haustochter, Unna i. W. Haus Christoffers
 Willuda, Albert, Ingenieur, Berlin-Bahlsdat Hotel Fresena
 Winkel, Richard, Studienrat, mit Mutter, Opladen Paxheim
 Windmüller, Frau Bergassessor Hildegard, Essen Hotel Itzen
 Winkler, Therese und Klara, Lehrerinnen, Bochum Haus Inselfriede
 Witthaus, Frau Hugo, Mülheim-Ruhr Claassens Hotel
 Witzleben, Claire, Hannover Villa Daheim
 Wemlig, Frau G., mit 2 Söhnen, Bonn Haus Alberta
 Wierl, Franz-Ferdinand, Dipl.-Ing., mit Frau, Berlin-Schmargendorf Haus Alberta
 Wolf, Luise, Hannover Villa Daheim
 Wolff, Grete, Wuppertal-Barmen Haus Ludwigslust
 Woltmann, Architekt, Hagen i. Westf. Haus Rehfeldt
 Walter, Gertrud, Gotha Hotel Fresena
 Wolterstorff, Elisabeth, Wallstawe Haus Bleyer
 Wundermann, Otto, Kaufmann, Bremen Hotel Fresena
 Wuthe, Frau C., Dortmund Hotel Friesenhof
 Wuthe, Gerda, Dortmund Hotel Friesenhof
 Zehnpfenning, Frau Hans, mit Fam., Köln Claassens Hotel
 Ziethen, Frau Frieda, Berlin Hotel Friesenhof
 Zimmermann, Trude, Wuppertal-Ronsdorf Haus Ludwigslust
 Zurbelle, Irmgard, Schülerin, Aachen Tilmanns Kinderheim
 Zurbelle, Erich, Schüler, Aachen Tilmanns Kinderheim

1229 Personen, zusammen mit den früheren 8963.

Wohnungsveränderungen.

Haack, Frau Medizinalrat, mit Sohn, Lüneburg Haus Hook
 Krauels, Frau Dr. Carl, mit Fam., Rheydt Haus Meyenburg

Dortmunder-Jugend-Ferienlager.

(Transport am 1. August 1930.)
 Wilhelm Amelung, Dortmund.
 Walter Becker, Dortmund-Eving.
 Herbert Buchsbaum, Lünen.
 Herbert Biermann, Dortmund.
 Hans Georg Bergfeld, Dortmund.
 Kurt Biermann, Dortmund.
 Erich Barbenkämper, Dortmund.
 Rudolf Blandowski, Dortmund.
 Heinerich Beise, Dortmund.
 Herbert Bartel, Brambauer.
 Karl Bohres, Dortmund-Lindenhorst.
 Hermann Dubberstein, Dortmund-Lindenhorst.
 Helmut Dietrich, Dortmund.
 Otto Elbracht, Dortmund.
 Paul Franke, Dortmund.
 Willi Fechter, Dortmund.
 Walter Fröhlich, Dortmund.
 Kurt Grada, Dortmund.
 Herbert Gerns, Dortmund.
 Ernst Gehrman, Dortmund.
 Karl Grobe, Dortmund.
 Herbert Greyta, Dortmund.
 Hans Heiderich, Dortmund-Brackel.
 Egon Heinemeier, Dortmund.
 Hans Hermann, Dortmund.
 Heinz Hase, Dortmund.
 Heinz Horn, Dortmund.
 Ernst Hauerken, Dortmund.
 Wilhelm Joachim, Dortmund.
 Karl Jansen, Dortmund.
 Helmut Jalsen, Dortmund.
 Paul Kuhnke, Dortmund.
 Herbert Kapitzki, Dortmund.
 Heinz Kramer, Dortmund.
 Karl Kramer, Dortmund.
 Arthur Kampmann, Dortmund.
 Willi Kässmann, Dortmund.
 Karl Kehsler, Dortmund.
 Rudolf Kehsler, Dortmund.
 Karl Kleinsorg, Dortmund.
 Heinz Lemke, Witten.
 Werner Landmann, Dortmund.
 Heinz Lämmerhirt, Dortmund.
 Kurt Lueg, Dortmund-Brackel.
 Heinr. Makowsky, Dortmund.
 Bernhard Margraf, Dortmund.
 Helmut Nimmert, Dortmund.
 Heinz Mushoff, Dortmund.
 Heinr. Meier, Dortmund.
 Helmut Neumann, Dortmund.
 Fritz Neuhaus, Dortmund.
 Karl Heinz Ortmann, Dortmund.
 Hans Pamek, Dortmund.
 Walter Paul, Dortmund.
 Edmund Roth, Dortmund.
 Richard Heddig, Dortmund.
 Ernst Rudloff, Gastrop-Rauxel.
 Herbert Strauß, Dortmund.
 Willi Sölter, Dortmund.
 Emil Schmidt, Dortmund.
 Heinz Stockhausen, Dortmund.
 Herbert Schneider, Dortmund.
 Volkmar Schwier, Dortmund.
 Manfred Schwier, Dortmund.
 Hermann Schilling, Dortmund.
 Karl Schliesiek, Dortmund.
 Walter Schliesenkämper, Dortmund.
 Kurt Schewe, Dortmund.
 Werner Schütt, Dortmund.
 Erwin Stark, Dortmund.
 Willi Schlüter, Dortmund.
 Karl Heinz Schmelzer, Dortmund.
 Fritz Kuhn, Dortmund.
 Hugo Fischer, Dortmund.
 Heinz Nolte, Dortmund.
 Fritz Nolte, Dortmund.
 Heinz Siebel, Dortmund.
 Heinz Alfred Schmidt, Dortmund.
 Amelies Schmidt, Dortmund.
 Helmut Senf, Dortmund.
 Rudolf Satte, Dortmund.
 Walter Specht, Dortmund.
 Helmut Teimer, Dortmund.
 Gerhard Toms, Dortmund.
 Fritz Trompeter, Dortmund.
 Wilhelm Teckhaus, Dortmund.
 Werner Tosmann, Dortmund-Huckarde.
 Karl Urbau, Dortmund.
 Karl Heinz Wortmann, Dortmund.
 Karl Heinz Wortmann, Dortmund.
 Karl August Robert, Soest.
 Ernst Wilma, Dortmund.
 Werner Wilms, Dortmund.
 Heinz Wolf, Dortmund-Brackel.
 Heinz Günther Wopp, Dortmund-Huckarde.
 Werner Ziehl, Dortmund.
 Paul Thiele, Pfarrer, Dortmund-Eving.
 Artur Markmann, Dortmund-Brackel.
 Walter Bbecker, Dortmund-Brackel.
 Herbert Flunkert, Dortmund-Brackel.
 Fritz Schwier, Dortmund-Brackel.
 Gustel Schwier, Dortmund-Brackel.
 Lina Schmidt, Dortmund.
 Heinerich Kuhl, Dortmund-Brackel.
 Hans Brauneck, Dortmund.

Freunde der Nordsee.

Von Gustav Sippli, Cuxhaven.

Luft, Land, Wasser und Sonne vereint formen, was wir — laienhaft ausgedrückt — das „Klima“ nennen. Wir sprechen vom Höhenklima, vom Klima lieblicher Ebenen, vom Seeklima. Der eine „verträgt“ dies, der andere jenes besser. So hat jede Gegend, die ihre besondere Note besitzt, ihre Freunde, die erst zufrieden, erst ausgeglichen sind, wenn die zweite Heimat sie umfängt.

Der Mensch, Produkt seiner Umgebung, ist auch Produkt seines Klimas. Wenn der Sachse, der Berliner an die See und der Friesen in die Berge geht, so will er — bringt man alles auf einen Nenner — im Grunde nur „andere Luft“. Triebhaft ersehnt er, sein Wesen — Leib und Geist — zu ergänzen, zu bereichern, um nicht einseitig nur Produkt seines Bodens, seines Himmels zu bleiben.

Vielen ist die Nordsee Lebenselement geworden. Unter „ihrer blaueidenden Himmelsdecke“, wie Heinrich Heine sie entzückt begrüßt, unter diesem hohen Nordseehimmel, an dem in weißen Riesenballen Wasserdünste eilig segeln, wenn der Westwind stetig bläst — an dem sonnedurchflutete Schleier hängen, wenn aus Osten Kühlung fächelt: dort ist ihr Platz, wo Frieden winkt. An der geduckten immergrünen Deichen, vor denen Sand und Watt hinübergleiten ins grüngraue, ewig atmende Meer: dort ist das Traumland ihrer geheizten Arbeitstage. Ob an der Küste, ob auf den Inseln ist nur Nebenfrage. Oft auch reale Frage „schönen Mammons“. Die Nordsee ist groß und ihre Gaben sind unmeßbar reichlich. Sie gibt dem Bescheidenen Glücksgüter in Menge, wenn er suchen, wenn er sehen kann. Sie legt dem Bewöhnten, der vor lauter „Kultur“ erdfremd geworden, naturlebendige, feltam-erfrischende Pflichten auf. Und innerlich beglückt, äußerlich wohlthuend verändert, kehren beide nach Hause zurück.

Die Nordsee, des großen Weltmeeres echtes Kind, dessen Sonderart kaum abgeschwächt durch Festlands Nähe ward, trägt mit den Fluten des Atlantik immer neue Urkraft aus des Ozeans Tiefen heran. Jede Flutwelle, die von Westen her sich an die deutsche Küste drängt, wenn die Rätselkraft des Mondes mit der Schwerkraft des Planeten Erde ringt, jede dieser gleitenden Wasser-massen durchdringt und verjüngt das Land ringsum, die Luft, die Bäume, wie Mensch und Tier. Biologisch und atmosphärisch sind die Fluten der Nordsee Düngung und Same, die das Gepräge bilden einer Landschaft von seltsamem Reiz. Immer dann, wenn im Binnenland Arbeits-staub und Werktagsschladen den feinen Organismus „Mensch“ wie hemmender Flugrost stören — erwacht der Abwehrwille, entsteht der Reisetrieb — hin, ans Meer!

Viele Freunde hat die Nordsee. Und alle sind ihre Gäste. Jetzt, da der Gabentisch sich täglich reicher bedeckt, wird so recht ersichtlich, wie vielen die Nordsee zweite Heimat wurde.

Heimkehr.

Von Geo Hering, Memmingen.

Sonnenmüde verglomm der Tag. Ein rosenroter Schein weht wie ein zarter Schleier über die Flur. Kühl roch die Erde. Aus dem kleinen Dörfchen stieg blauer Herdrauch.

Müde zog ein Wanderer den Weg, der sich durch rauschende Kornfelder und grüne Weiden wie ein buntes Band webte, dem Dorfe zu, dessen rote Ziegeldächer aus grünen Bäumen wie freundliche Augen lugten.

Aber je näher der Wanderer dem Dorfe kam, desto zögernder wurde sein Schritt. Hans Brandel fehrte heim und trag auf seinen Schultern die Schande mit. Es war ein schweres Jahr gewesen. Die Ernte vermagelt, und sein bestes Pferd verendet! Da drückte die Not auf sein Dach und gierige Polypenarme griffen nach seinem Besitz. Stüd um Stüd mußte er aus dem Stall treiben, um seine Gläubiger befriedigen zu können. Sein junges Weib säufte wie eine Tagelöhnerin, aber die Not ging nimmer von der Tür.

Da kam es wie ein Rausch über ihn. Als der Ge-richtsvollzieher wiederkam und den Gelbsched fortführen lassen wollte, da packte er die Hade und schlug den Mann nieder. Weiß Gott, was noch geschehen wäre, wenn nicht sein Weib dazwischen gesprungen wäre und seinen Arm gehalten hätte. Aber es war schlimm genug.

Drei Jahre haben sie ihn eingesperrt für diese Frevel-tat. Drei Jahre, von denen ihm jeder Tag zu einem Jahre geworden war!

Nun lag seine Heimat vor ihm. Er sah sein Häu-schen durch die Bäume schimmern, und sein Herz wurde ihm schwer. Voll und feierlich schwang die Abendglode über die Flur. Hans Brandel nahm den Hut ab. Ganz f-ierlich wurde ihm zu Mutte angefichts seiner Heimat. Und als er gar an seinem eigenen Feld vorüberkam und sah, wie schön das Korn stand, da wurde ihm endlich freier ums Herz. In stiller Versunkenheit blieb er davor stehen. Er hatte für seine Schuld gebüßt. Nun wollte er ein neues Leben beginnen. Und wenn er sich radern und schinden mußte, wenn er nur die Luft seiner Heimat atmen durfte und den frischen Geruch seiner Aderhollen in die Nase bekam. Oh, er wollte zufrieden sein! . . .

Das Glüd begann sich zu regen in seiner Brust. Jetzt fühlte er seine Freiheit. Die Sehnsucht nach seinem Weibe erfaßte ihn und beschleunigte seine Schritte. Alle Müdigkeit war von ihm abgefallen.

Als er ins Dorf kam, da klafften ihn die Hunde an. Der Jahnseubauer schob gerade den Wagen aus dem Hof.

Brandel ging auf ihn zu und begrüßte ihn. Der Jahnensbauer sah verlegen zur Seite. Brandel spürte die Verachtung. Bitter stieg es in ihm auf. Aber er bezwang sich.

Sie haben ja recht, wenn sie mich verachten, dachte er. Aber ich will wieder rechtschaffen werden durch die Arbeit.

Dann schritt er seinem Hofe zu. Er sah sich um. Sie hatten gute Ordnung gehalten. Alles sah sauber und anheimelnd aus. Er trat in die neidere Stube. Der freundliche Strahl der späten Abendsonne zauberte zarte Lichtbänder an die Wände, wie Girlanden zum Willkommenruß. Und da saß sein Weib am Tisch mit einer Glidarbeit. Neben ihr spielte ein kleiner etwa dreijähriger Junge. Hans Brandel trank das Bild in seine Seele. Die Frau erhob sich. Lange sahen sie einander an, lange.

Ein junges Weib hatte Hans Brandel verlassen, und was er fand, war eine gealterte, müde Frau, der Anechtsarbeit den Rücken gebeugt und Kummer und Sorge das Gesicht runzelig gemacht hatten.

Mit einem Male erkannte der Mann, daß er seine Schuld nicht gebüßt hatte und daß es Dinge gibt im Leben, die nicht wieder gutgemacht werden können. Und er kniete nieder vor seinem Weibe und weinte wie ein Kind...

„Elisabeth!“ schluchzte er wund und weh auf. Da trat sein Weib zu ihm und streichelte leise über sein Haar.

Sie zog ihn zu sich empor und drückte seinen Kopf an ihre Brust.

„Wir wollen vergessen, Hans, und unserem Kinde leben,“ sagte sie schlicht.

Sie führte ihm den kleinen Peter zu. Hans Brandel nahm sein Kind in die Arme und drückte es an sein Herz.

Er sagte kein Wort, aber in seinen Augen war es wie ein Schwur.

Feriengedanken.

Von Johanna Weislich, Düsseldorf.

Wer von allen denen, die sich das ganze Jahr hindurch für des Lebens Notdurft mühen und quälen, sei es mit dem Kopfe oder mit den Händen und Füßen, möchte nicht einmal um das tägliche Brot für sich und die Seinen mühen, die glühende Sehnsucht nach der Sonne und frischer Luft, grünenden Wiesen und Feldern, rauschenden Wäldern und blühender Heide mitten in der freudearmen Arbeit überfallen mag? Ihm, den dabei nie das sieghafte Licht des Tages, nie das jubelnde Singen der Vögel, und sei es tausendmal nur über den Dächern der Groß- und Industriestadt, das Herz erfreut, dem nur der trübe Schein der Grubenlampe zur Arbeit unter hängendem Gestein leuchtet, den der Tod beständig in seiner grausigsten Gestalt umlauert, ihm vor allem sollten die ihm beschiedenen, fargen Ferientage so golden als möglich sein. Und jenen, die die gähnenden, unerfättlichen Feueröfen der Hochöfen, der Lokomotiven und tausend anderer Maschinen ohne Ende zu speien haben, immerzu umweht von ihrem glühenden Atem. Ach, und allen den andern, um deren Zahl und Namen niemand weiß, die sich das ganze Jahr hindurch auf ein paar Ferientage freuen und dafür mühsam die Groschen zusammensparen. Und dann schließlich doch nicht hinauskommen in die ersehnte und glühend erträumte Ferne, weil es nicht dazu langt. Glücklicherweise sind heutzutage jedem arbeitenden Menschen Ferientage, längere oder kürzere, zugestanden, in denen sie alle einmal Herren oder Herrinnen ihrer Zeit sind. Das allein ist an sich schon viel, selbst wenn auch die freien Tage nicht auf Ferienfahrten und Wanderungen verbraucht werden können. Aber hinaus in Gottes schöne Natur kann ein jeder, ob er allein ist oder Familie hat.

Ist es nicht erschütternd, zu denken, wie den Bergmann, der in ihrem dunklen, gefahrvollen Schoß sich tagaus und tagein um das tägliche Brot für sich und die Seinen müht, die glühende Sehnsucht nach der Sonne und frischer Luft, grünenden Wiesen und Feldern, rauschenden Wäldern und blühender Heide mitten in der freudearmen Arbeit überfallen mag? Ihm, den dabei nie das sieghafte Licht des Tages, nie das jubelnde Singen der Vögel, und sei es tausendmal nur über den Dächern der Groß- und Industriestadt, das Herz erfreut, dem nur der trübe Schein der Grubenlampe zur Arbeit unter hängendem Gestein leuchtet, den der Tod beständig in seiner grausigsten Gestalt umlauert, ihm vor allem sollten die ihm beschiedenen, fargen Ferientage so golden als möglich sein. Und jenen, die die gähnenden, unerfättlichen Feueröfen der Hochöfen, der Lokomotiven und tausend anderer Maschinen ohne Ende zu speien haben, immerzu umweht von ihrem glühenden Atem. Ach, und allen den andern, um deren Zahl und Namen niemand weiß, die sich das ganze Jahr hindurch auf ein paar Ferientage freuen und dafür mühsam die Groschen zusammensparen. Und dann schließlich doch nicht hinauskommen in die ersehnte und glühend erträumte Ferne, weil es nicht dazu langt. Glücklicherweise sind heutzutage jedem arbeitenden Menschen Ferientage, längere oder kürzere, zugestanden, in denen sie alle einmal Herren oder Herrinnen ihrer Zeit sind. Das allein ist an sich schon viel, selbst wenn auch die freien Tage nicht auf Ferienfahrten und Wanderungen verbraucht werden können. Aber hinaus in Gottes schöne Natur kann ein jeder, ob er allein ist oder Familie hat.

Mit nur ganz wenigen Ausnahmen lockt an den Säumen der Groß- und Fabrikstädte die Natur mit ihren Zaubern alle die, die dafür empfänglich sind. Sollte das aber nicht jeder Mensch sein, weil doch für alle die Herrlichkeiten der Schöpfung erstanden? Für alle, die sich von der Arbeit eines Jahres mühsam und beladen fühlen, grünt und blüht es da draußen, rauschen und schatten die Wälder, rieseln und murmeln Quellen und Bäche. Heber Wellen schlagende oder im Gold der Reife stehende Wehrenselder jubeln die Vögel für jedes Ohr, für das Auge eines jeden leuchten der purpurne Mohn und die blaue Kornblume, zu deren Füßen die Heimchen zirpen und die Grillen geigen. Also seid nicht verbittert, hadert nicht mit Gott und der Welt, wenn es nun einmal nicht zu einer Ferienfahrt in die Weite reicht. Verbringt die Tage der Freiheit nicht in den engen, dumpfen Mauern und lärmgefüllten Straßen der Großstadt, damit sich eure Brust in frischer Luft und im goldenen Strahl der Sonne weite, eure müden Augen wieder heller und froher bliden, und die Erinnerung an die Tage der Ferien die kommenden der Arbeit freundlich überglänze. Es ruht sich köstlich, im grünen, kühlen Wald und auf der

blühenden Heide, wo beim leisen Läuten der Erika-glöckchen die Bienen emsig summen und die Schmetterlinge mit schimmernden Flügeln einander jagen. Geschäftig eilen die bunten Käfer durch Moos und Heidekraut, und gefahrwitternde Ameisen bringen ihre Eierpüppchen in Sicherheit. Und all das meist stumme und doch so beredte Leben und Weben vollzieht sich auf des Schöpfers Geheiß. Daran denkt, ihr alle, wenn ihr hinauswandert, es zu sehen, ihm zu lauschen.

Wem ginge angesichts aller dieser weisen Schönheit der Natur nicht das Herz auf, und wäre es vorher noch so verzagt und mit Bitterkeit gefüllt gewesen. Ihr, die ihr Väter seid und Mütter, wandert Hand in Hand mit euren Kindern hinaus, zeigt ihnen, wie herrlich unser deutsches Vaterland von der Natur gesegnet ist, und freut euch an der Freude eurer Kleinen. Sie werden es euch einmal danken, daß ihr sie nicht acht- und lieblos an ihr vorüberführtet und sie nicht schmähete, weil es euch wehrt blieb, die lodende Ferne kennen zu lernen. Sie hält noch lange nicht immer, was sie verspricht, enttäuscht sehr oft, wenn die Sehnsucht nach ihr Erfüllung wird. Nur um eines willen wollen wir sie so recht von Herzen preisen: weil sie in zahllosen Fällen erst zum Bewußtsein bringt, wie wunderschön es doch „daheimherum“ ist und wie recht doch die Dichterworte haben:

Warum in die Ferne schweifen,
Sieh, das Gute liegt so nah!

Und nun fröhliche, gefegnete, friedvolle Ferientage allen denen, die diese Worte lesen. Und Segen über die, die da helfen, anderen die Ferientage zu Tagen der Freude zu machen!

Ferienfreuden.

Von Carl-Heinz Schoon, Leer.

Heute haben die Schulen in Stadt und Land ihre Tore auf Wochen hinaus geschlossen. Was lange schon für Lehrer und Schüler Traum und einziger Gedanke war, ist über Nacht nun Wirklichkeit geworden. Von allen Seiten tönt's einem entgegen: „Ferien! Ferien!“

Ferien! Das ist ein Wort mit goldenem Klang, das Tore öffnet zu köstlicher Freiheit und Ungebundenheit. Froher Lärm der Jugend, die helle Augen bekommen hat, macht sich auf den Gassen breit. Für die Schuljugend ist neben Weihnachten nun die schönste Zeit des ganzen Jahres gekommen.

Große Ferien! Hunderte von Wegen führen ins Freie, bei dem einen dahin... bei dem andern dorthin. Und überall liegt Sonnenschein auf den Wegen. Und Sonne wollen wir all' den Glücklichen wünschen, damit sie sich kräftigen im Spiel mit Sonne und Wind und Wellen für die Anforderungen, die ernste Zukunftsarbeit an sie stellt.

Was für eine schöne, goldige Zeit sind doch die Ferien! Fort ist der Zwang der Schule, fort der des Stundenplans. Man braucht sich weder mit dem dummen Rechnen, noch mit der so unendlich viel Schwierigkeit bereitenden Geographie zu plagen. Die Schulbank drückt nicht, und der Lehrer und die Lehrerin sind glücklicherweise weit vom Schuß. Nach Herzenslust kann man herumtollen, ohne daß der nächste Unterrichtstag düstere Schatten in frohes, ungebundenes Spiel wirft. Keine Verbündlichkeit trübt das Glück dieser Tage, und das „Du sollst“ und „Du mußt“ sind keine Vermutstropfen im Becher seliger Ferienlust. Die Büchermappe darf auf Wochen in die Ecke verschwinden. Vier Wochen... was für eine lange Zeit. Freiheit winkt von überall beseligend her.

Hinein geht's mit Sang und Klang in die schöne Gotteswelt. Bei ungestümem Spiel verrauschen die Stunden. Die Seelen sollen reingebadet werden von dem Staub, der ihnen anhaftet aus dumpfer Alltäglichkeit. Ein glückliches Lachen soll wieder herzhaft klingen, damit wir wieder freier werden von dem, was uns bedrückt, und wir wieder lernen, uns unseres Lebens als eines sinnvollen Gedankens des Schöpfers zu erfreuen.

Vielleicht steht der eine oder andere mürrisch zur Seite, weil es ihm nicht vergönnt ist, große Reisen zu unternehmen, weil er nicht mit Vater und Mutter an die See, ins Gebirge oder sonstwohin fahren kann.

Was aber tut's?

Glaubt es mir, die Welt ist überall schön. Wer nicht an die See fahren kann, der suche die Einsamkeit des Dorfteiches auf, und er wird erstaunt sein über die Wunder der Schöpfung, die sich hier seinem Auge und seinem Ohr darbieten. Und das Strolchen durch die heimischen Wiesen und Wälder kann sicher so schön sein, als das Wandern auf staubiger Landstraße irgendwo im deutschen Vaterlande.

Man muß nur die Bereitschaft zum Erleben im Herzen tragen.

Die Hauptsache bei jeder Erholung ist doch immer die, daß man rechte Ferienfreude mitbringt und die Freude an Hören und Sehen und Lauschen. Warum sollte dann ein Tag auf der heimischen Wiese, wenn die Luft erfüllt ist vom Jubelieren der Vögel, wenn durch die weite Unendlichkeit weiße Wolken lautlos schweben und fern das Dengeln der Sense ans Ohr tönt, nicht ebenso schön sein als ein Ferientag am Ostseestrande?

Darum also mit hellen Augen und frohem Herzen hinein in die Tage der Ferien! Und Kraft und Freude getrunken in Gottes schöner Natur, deren Wunder nur auf uns warten. Wenn auch vier Wochen eine lange Zeit ist, gar zu schnell sind die Tage des süßen Nichtstuns doch wieder verrauscht. Dann kommt es darauf an, das

man einen reichen Kräfte- und Freudevorrat mitgebracht hat für die Aufgaben, deren Lösung das Leben gebietet von uns fordert.

Du willst verreisen?

Dann versehe dich mit einem Ausweis über deine Person. Es schadet nichts, wenn du Namen und Anschrift auch ins Hutfutter oder ins Futter deines Mantels schreibst, stempest oder nähst. Nimm dir vor, auf der Reise dein Geld in zwei Summen getrennt zu tragen; denn aus einer Tasche könnte dir der Inhalt herausfallen oder gestohlen werden. Vertraue das aber keinem fremden Menschen unterwegs an und wenn er noch so liebenswürdig sein sollte! Beabsichtigt du, in einem Orte erst nachmittags oder abends anzulanden, so bestelle vorher schriftlich, telephonisch oder telegraphisch ein Zimmer. Hast nicht auf der Straße; denn die meisten Verkehrsunfälle entstehen durch Schüffeligkeit, die gewöhnlich aus zu großer Eilfertigkeit hervorging. Am Bahnhof eines Ortes kannst du dein Gepäck ruhig einem Mann geben, der an der Mühle den Namen des Hotels trägt, in dem du verweilen möchtest. Wertachen gib dem Hotelwirt gegen Quittung zur Aufbewahrung. Verderbe dir deine Sommerreise nicht dadurch, indem du unnötige Sachen mitschleppst oder neue bzw. zu enge Schuhe anziehst; belaste dich am besten gar nicht und schide alles Gepäck voraus. Bevor du auf Reisen gehst, frage dich: Habe ich einen Prozeß laufen, oder bin ich schon zu einem Termin geladen? Habe ich meine Steuern bezahlt? Sind Hunde, Katzen, Vögel, Zierfische, Blumen in meiner Abwesenheit gut versorgt? Es empfiehlt sich, die Jalousien nicht sämtlich herunter zu lassen, aber darauf zu achten, daß im Bereiche der Sonnenstrahlen nicht leicht entzündliche Gegenstände, Zündhölzer, als Brennspiegel wirkende Flaschen oder Gläser liegen. Wasserhähne und Gashähne sind sorgfältig zu schließen; acht ist zu geben, daß nicht in einem Raume elektrisches Licht brennen bleibt. Keller- und Bodenfenster sind zu schließen. Post und Zeitung sind zu benachrichtigen, wohin die täglichen Senoungen gehen sollen. Einen Flurnachbar wähle als Vertrauensmann!

Bermischtes.

Sommerbilder.

Von Carl-Heinz Schoon, Leer.

Ein Lied klingt mir aus der Seele aus jugendfrohen Tagen, wie es die Mutter sang, wenn wir sommertags den Weg durchs Korn schritten. Mir ist, als ob mich die liebe alte Heimat grüße und die weiten Felder und die blumigen Wiesen, wenn ich die freudbeschwingte Melodie höre: „Geh, aus, mein Herz, und suche Freud“.

Es gibt kümmerliche Seelen, die ob solcher Einfältigkeit lachen. Sie finden das alles so alt, so überholt und unmodern, schimpfen es gar sentimental und rümpfen darüber die Nase. Sie verstehen nichts von einem inneren Verhältnis zu dem Werden da draußen, von einem Nahsein der Urkraft, die in der Erde schlummert und von der tiefen Schollenverbundenheit, die die Liebe des Herzens will. Sie, die dem Ungeist der Zeit frönen, nennen es Weltfremdheit.

Aber wir sind glücklich, nicht so tief in der Haft des Alltäglichen verstrickt zu sein, daß wir den sommerlichen Duft noch spüren und eine Seligkeit des Herzens empfinden beim Anblick eines wogenden Kornfeldes, die den Sommer als die stille Reisezeit erfüllen und auf das Strömen starker innerer Quellen horchen und noch wissen um den jubelnden Aufbruch letzter Tiefen der Seele, daß wir uns beseligt einschwingen in den Rhythmus der klingenden, singenden Sommerzeit.

Im Barfußgehen

hat einst Prälat Rneipp der Menschheit eine wirkliche Wohlthat hinterlassen. Leider ist es zur Stunde den Kindern in vielen großen Städten noch verboten, barfuß zur Schule zu kommen; hier hat es nicht bloß einen gesundheitlichen Zweck, sondern dient auch zur Ruhe, da bekanntlich das Klappern des Schuhwerks eine ständige Störung abgibt. Barfußgehen macht allen Kindern großes Vergnügen, weil sie sich eben wohl dabei fühlen, und dieses Wohlgefühl ist das Zeichen des wohlthätigen gesundheitlichen Einflusses. Zu Hause, im Garten, in der Sommerfrische ist gerade das Barfußgehen eine besondere Begünstigung der Freiheit. Und es liegt durchaus nichts Anstößiges darin, Bekannte z. B. nur mit leichten Pantoffeln an den bloßen Füßen zu empfangen. Der ganze Körper wird durch das Barfußgehen in den heißen Tagen abgekühlt. Bei Hitze in luftabschließenden, dicken Lederstiefeln zu gehen ist eine Plage, die man sich unnütz, also unvernünftiger Weise auf-ladet. Barfußgehen ist und bleibt eine Wohlthat!

Gesellige

Zusammenkunft

katholischer Kurgäste

im Hotel Word

Sonntags u. Donnerstags

Abends 8 1/2 Uhr.

Asbach-Uralt

Norddeutscher Lloyd Bremen, A.G. „Ems“ Emden

Heimwärts

mit den Doppelschraubensalondampfern

„Grüßgott“ oder „Rheinland“ über
Norderney-Helgoland-
Bremerhaven

Heimat d. Ozeanriesen d. Norddeutschen Lloyd
In Bremerhaven (Columbusbahnhof) beste und
schnellste Zuganschlüsse nach dem Binnenlande.
**Kein Badeaufenthalt ohne einen Ausflug nach
Helgoland vom 16. Juni bis 13. September.**
Mehrstündiger Aufenthalt auf Helgoland.

Fahrkarten, Fahrpläne und Auskunft in **Juist:**

**Reise- und Verkehrsbüro
Behrends, Bahnhofstraße**

Oefen u. Herde
Haus- u. Küchengeräte
Eisenwaren, Werkzeuge
6 Baubeschläge
H. Bünting
Norden
Fernruf 2875

Serviettentaschen
Papierservietten
Otto G. Soltau
Norden
Fernsprecher 2219

Modewaren - Wäsche - Badeartikel
für Damen und Herren
Strand- und Gesellschaftskleider
Aparthe Neuheiten / Große Auswahl
Keine Saisonpreise
Badeanzüge: Marke Forma
Willy Tiemann, Juist am Bahnhof

38 **Kurgäste! Ausflügler!**
Café und Restaurant
Wilhelmshöhe
Besitzer: E. Janßen
mitten in den Dünen im Ostdorf gelegen, hält
sich den geehrten Badegästen bestens empfohlen
Täglich große Auswahl
in frischem Gebäck
Gute Getränke. Milch
von eigenen Kühen
Aufmerksame Bedienung

Juister Bank
e. G. m. b. H.
Wilhelmstraße. Telefon 47
Kostenlose Geldaufbewahrung
Auszahlung von Reisekreditbriefen

Geschwister Janßen
Spezial-Stickereigeschäft * Spitzenanketten
NORDEN, MARKT 67
Eigene Anfertigung elegantester Stickereien

Kaltes Wasser- Persil hinein

und fertig ist das Erneuerungsbad für alles Zarte!



Persil erspart Ihnen jede Umständlichkeit. Drücken Sie die farbigen
Wäschechen leicht im milden Persilschaum durch, spülen Sie gut und
rasch nach, geben Sie dem letzten Spülwasser zur Farberneuerung
des Stoffes etwas Essig zu, und dann rollen Sie das gewaschene Zell
in saugfähige weiße Tücher, damit die letzte Nässe verschwindet. Sie
werden sich freuen, wie hübsch alles wird. Vergessen Sie aber nicht, das
zu waschende Zell vorher an einem verdeckten Bispel auf seine Wasch-
barkeit zu prüfen. Versuchen Sie es bitte! Sie werden zufrieden sein!



Persil wäscht schonend alles Zarte

Kennen Sie schon das jüngste Erzeugnis der Persilwerke: Henkel's Aufwäscher, Spül- und Reinigungsmittel?

**Hermann
Neukirchen Ww.**
Aeltestes Geschäft im Kurhaus
Sämtliche Badeartikel
Manufakturwaren
Schokoladen
Konfitüren
Große Auswahl in Andenken
aller Art. 27

Pensionat * Hotel
Seeblick
verbunden mit Café und
Restaurant, 10 Minuten vom
Dorfe im Dellert gelegen,
beliebter Ausflugsort.
Doppelte Parkett - Kegelbahn.
32
Joh. Breeden.

Fritz Henning
Nordseebad Juist
21 Größtes Geschäftshaus am Platze!
Preiswertes Einkaufshaus für Alle!
Strand- und Badeartikel
Manufaktur- u. Modewaren
Bekleidung
für Damen und Herren und für die Jugend
Badeanzüge, Badeschuhe, Badehauben in allen Größen
vorrätig / Bademantel, Badelaken, Badehandtücher,
Frottierhandschuhe, Strandanzüge, Strandhosen,
Strandmützen, Strandkleider, Strandschuhe
Strandspaten, Strandeimer. Fahnen, Anfertigung mit
Aufschrift auf Wunsch. Spielwaren, Strandspiele, Gesell-
schaftsspiele. Bille, Geschenkartikel, Andenken an Juist.

Massage-Institut
Höhensonne, Lichtbäder
Lina Böhlke
Staatlich geprüfte Krankenschwester und Massörin

**Fluttabelle
und Badezeiten**
vom 9. bis 28. August

| Dat. | Tag | Hoch- wasser | Badezeiten |
|------|-----|-----------------|---------------------------|
| 9. | S. | 11.12 | 8.00—12.00 |
| 10. | S. | 11.52 | 9.00—13.00 |
| 11. | M. | 12.32 | 9.00—13.00 |
| 12. | D. | 13. 1 | 9.00—13.00 |
| 13. | M. | 13.29 | 9.00—13.00 |
| 14. | D. | 13.59 | 11.00—15.00 |
| 15. | F. | 14.31 | 11.30—15.30 |
| 16. | S. | 15. 9 | 12.00—16.00 |
| 17. | S. | 15.50 | 13.00—17.00 |
| 18. | M. | 16.39 | 13.30—17.30 |
| 19. | D. | 17.45 | 14.00—18.00 |
| 20. | M. | 19.10 | 15.00—19.00 |
| 21. | D. | 7.56 | 7.00— 9.00 17.00—19.00 |
| 22. | F. | 9.12 | 7.00—10.30 |
| 23. | S. | 9.58 | 7.00—11.00 |
| 24. | S. | 10.56 | 8.00—12.00 |
| 25. | M. | 11.48 | 9.00—13.00 |
| 26. | D. | 12.42 | 9.00—13.00 |
| 27. | M. | 13.22 | 9.00—13.00 |
| 28. | D. | 14. 4 | 11.00—15.00 |

Von **Juist**
über
HAPAG Norderney-Helgoland
nach
Cuxhaven und Hamburg
In Helgoland Anschluss nach 60
Westerland-Sylt
Amrum
Wyk auf Föhr
Auskunft, Fahrpläne, Fahrkarten in
Juist: Reise- u. Verkehrsbüro Reinhd. Behrends
Bahnhofstr.
Norderney: Volkert Fehrmann, Friedrichstr. 30
Hapag Seebäderdienst G. m. b. H., Hamburg 4

Wo bringen wir unsere Kinder unter?
Im Privat-Kinderheim Günther
Gegründet 1911 Fernruf Nr. 52
Hausprospekt bereitwilligst durch 44
Lehrerin A. Günther und Kindergärtnerin E. Günther

Täglich große Auswahl in
Konditorei- und Backwaren
Bringe den geehrten Gästen mein im Ostdorf gelegenes
ältestes Café am Platze
und stets von Kurgästen gern besucht, in frdl. Erinnerung 49
Besitzer: D. Schmeertmann
Conditorei und Café

Täglich
frisch geschlachtetes,
sauber gerupftes
Geflügel
pro Pfund von 0,80 bis
1,10 RMk., liefert frei
Dampfer
Seeberg's
Geflügelhof
NORDEN
Fernsprecher 2781

HOTEL-PENSION
WORCH
Inhaber: Franz Worch
langjähriger Küchenmeister
Fernsprecher Nr. 18
Anerkannt vorzüglichen Mittag- und Abendtisch
(auch für Gäste, welche Privat wohnen)
Bestgepflegte Biere und
Weine nur erster Firmen
41